ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 710

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 15265

Берюк

Ксении

Константиновой

Начато: 30 января 1947 г.

Окончено: 22 апреля 1955 г.

На 32 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
№ 14
Архівний № 710

...аоських кіл, а також ряд анг-...лякі перебувають на Близькому ...Всі ці особи вирішили, щоб дії ...нанню проекту проводились під ...м національного руху за неза-...ь, а англійці діяли б за кулісами. ...кі інтереси переслідують англій-...дійсненні цього проекту вони ...спосіб поширення свого впливу, ...ни зараз користуються в Транс-... Для проведення цих задумів ... необхідно буде усунути тепе-...лад в Сирії і об'єднати цю країну ...іорданією. Базуючись на пові-...ях своїх агентів з Сирії, король ...а гадав, що проект „Великої Сі-...же бути здійснений шляхом про-...". Проте, продовжує автор, ...проекту незабаром побачили, що ..., бесіди, обіцянки та інші спо-...опаганди недостатні для ство-...Великої Сирії".

кої Сирії" і сирійці опиняться перед фактом, що відбувся.

Були уже, продовжує автор, вжиті дійові заходи для розподілу трансіорданських військ на кордонах Сирії з Трансіорданією та Палестіною. Ці війська чекають приводу для нападу. Армія Трансіорданії, яка має повне бойове спорядження, складається зараз з 40 тисяч чоловік. Вона одержала закінчену військову підготовку під керівництвом англійця Глабб-паші.

Далі автор зазначає, що за спиною Трансіорданії стоїть Ірак з Нурі Саїдом, одним з головних прибічників проекту „Великої Сирії". Нурі Саїд їздив до Туреччини під виглядом укладення договору між Туреччиною та Іраком.

Справді він підготовляв грунт для приїзду короля Абдулли до Туреччини і для виконання плану „Великої Сирії".

...глійські кореспонденти про партизанський рух у Греції

...ДОН. 2 лютого. (ТАРС). Кореспондент газети „Ньюс кронікл" Барбер ...ондент „Дейлі мейл" Джон Фі... відали табір грецьких партиза... ...овне враження Фішер озагла... Якби англійські солдати пішли ...". Обидва кореспонденти пи... ...о в партизанську армію, крім ...ЕЛАС, входять ліберали. Безпо... ...м завданням партизанського ру... ...збавлення від англійців, амні... ...всіх політичних ув'язнених, ...ня уряду з представників усіх ...перегляд виборчих списків, про... ...вільних виборів, припинення терористичної війни проти демократів, усунення колабораціоністів та фашистів, задоволення національних грецьких вимог щодо Кіпру. Партизани вітатимуть роботу комісії Ради Безпеки. Кореспондентам був переданий лист, який закликає комісію Ради Безпеки послати делегатів, щоб „вияснити справжні причини громадянської війни".

Обидва кореспонденти заявляють, що грецькі партизани можуть подати докази і показати силу свого руху, що зростає на очах у комісії без усякої іноземної допомоги.

Новий італійський уряд

РИМ, 2 лютого. (ТАРС). Після 12 днів переговорів про розв'язання урядової кризи лідер християнсько-демократичної партії де-Гаспері сформував новий уряд. Голова ради міністрів—де-Гаспері (християнський демократ). У складі міністрів—6 християнських демократів, 3 комуністи, 3 соціалісти і 2 незалежних.

Вибух бомби в приміщенні суду по денацифікації в Нюрнбергу

ЛОНДОН, 2 лютого (ТАРС). Як передає лондонське радіо, сьогодні в Нюрнбергу у приміщенні суду по денацифікації, в якому судять фон Папена, вибухла бомба, яка завдала незначної шкоди.

Відповідальний редактор
О. НИКОНЕНКО.

КІНО

ТЕАТР

5 лютого

Театр ім. Щепкіна
„ВЕСІЛЛЯ В МАЛИНІВЦІ".
Початок о 8 год. вечора.

Кінотеатр ім. Шевченка
„Адмирал Нахимов".
Початок сеансів: о 3 год., 5 год., 7 год. і 9 год. вечора.

Кінотеатр ім. Комсомолу
„ТРАКТОРИСТЫ".
Початок сеансів: о 4, 6, 8 і 9 год. 30 хв. вечора.

Сумській обласній конторі „Заготзерно"

потрібні

головні бухгалтери для роботи на периферії і в м. Сумах, 1 старший ревізор, 2 ревізори.

За довідками звертатися: м. Суми, вул. Леніна, 47. Обласна контора „Заготзерно", відділ кадрів.

Ремонтно-будівельній конторі Сумської КЕЧ району

потрібні

РОБІТНИКИ ТАКИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ:

столярі, теслярі, штукатури, пічники, ковалі та інші будівельні спеціалісти і учні по цих спеціальностях. Умови: відрядна оплата праці, триразове харчування, одиноким надається гуртожиток, постільні речі.

Звертатися на адресу: м. Суми, вул. Кірова, № 34, ремонтно-будівельна контора.

...порядку біля 100 штук на ...

...линами очерету і соняшника, ..., снопиками з соломи. Їх ... розставляти по снігу у ...і куліс. Віддаль між кулі... ...овинна бути 10—20 метрів, ...ній з них стеблини розта... ...оться у 3—4 ряди на віддалі ... сантиметрів, а ряд від ряду ... сантиметрів.

...ами снігу. Вони робляться ...м способом за допомогою ... при теплій погоді, коли ...який. Висота кучок—35—50 ...етрів, розташовуються вони ...овому порядку на віддалі ...етри одна від одної.

...вими борознами. Цей спо... ...кна застосувати лише пі... ...адання снігу шаром 15-20 ...етрів. Для борознування ...використовуються трикут... ...дощок (снігорозорювачі). ...апряжці двох коней ним ...за 8 годин розорати біля ...арів. Борозни слід робити ...к схилів, віддаль від них ...етрів. По мірі випадання ...ротягом зими, розорюван... ...а не припиняти. На полях ...м рельєфом кожне сліду... ...зорювання слід проводити ... минулого напрямку.

...очими загорожами. Цей спосіб, який дає добрі наслідки, вперше застосовано в колгоспах Куйбишевської області. На висоті 1,5 метра від землі натягується шпагат через 20 метрів у двох перпендикулярних напрямках, до шпагату підвішуються сноники соломи.

Можна затримувати сніг і розкиданням по полю хмизу, соломи, очерету тощо.

Одноразово із зволожуванням грунту снігозатримання сприяє перевимуванню пшениці і конюшини. Сніг—поганий провідник тепла. Тому під час зимових відлиг температура грунту під снігом залишається більш низькою, що запобігає передчасному оживанню пшениці і конюшини. Такі ж наслідки досягаються і ранньою весною завдяки більш пізньому сходу снігу з полів. У цьому році утеплення озимини буде мати значення ще й тому, що подекуди вона пішла в зиму слабою.

Завдання кожного керівника колгоспу провести снігозатримання на всіх без винятку орних землях, зберегти на полях якнайбільше зимових опадів і талих вод.

Ф. Базилевич,
аспірант Всесоюзного науково-дослідного інституту луб'яних культур.

...рського відділу—86, заст. редактора—4-28, редактора—1-60. Сумська обласна друкарня. Тираж 30.000.

витку більшості галузей промисловості області, необхідно одночасно також відзначити, що ми далеко відстаємо від того рівня, на якому була наша промисловість у довоєнний період. Багато промислових підприємств ще не відбудовані, багато відбудовані не на повну потужність, багато не дають тієї продукції, яку б вони могли уже давно дати. Підприємства обллегпрому виробили продукції лише 36,4 проц. довоєнного рівня, облхарчпрому — 53,8 проц., управління будматеріалів — 47,3 проц. Особливо відстає кооперативна промисловість. Артілі промкооперації виробили тільки 28 проц. довоєнного рівня. Набагато відстає випуск продукції і в артілях облкоопінспілки та облліспромспілки.

ЛІКВІДУВАТИ БОРГ ПЕРШОГО РОКУ П'ЯТИРІЧКИ

Державна промисловість нашої області місцевого підпорядкування в минулому році недодала товарів на 870 тис. крб. в незмінних цінах. Облмісцевпром, облхарчопром, управління облбудматеріалів виконали річний план від 63,9 до 96,5 проц.

Легка промисловість хоч і перевиконала своє виробниче завдання, але за рахунок передових підприємств: Роменської фабрики «Быстроход», яка відмічена всесоюзною премією за дострокове виконання плану, Конотопської Охтирської та інших. В той час дев'ять підприємств не виконали плану. Сюди відносяться майстерні індпошиву.

З 36 підприємств облмісцепрому виконали річний план лише 7. П'ять промкомбінатів своє виробниче завдання виконали менше, ніж на 50 проц. Серед них — Талалаївський комбінат (директор т. Завершинський) — 18,2 проц., Зноб-Новгородський (директор тов. Резенко) — 16,4 проц., Штепівський (директор т. Лещенко)—28,7 проц., А 12 підприємств ледве дотягнули до 75 проц.

Тепер, коли наші заводи і фабрики, колгоспи і установи, зруйновані і пограбовані окупантами, повинні заново відбудовуватись, коли трудящі області повинні поновлювати свої житла побутовим інвентарем, свій одяг і взуття, коли посуха 1946 року створила тимчасові труднощі з продовольством, — значення і завдання місцевої промисловості, кооперації інвалідів та промкооперації набагато зросли. В цих умовах відставання явно нетерпиме. Не можна допустити, щоб у Сумській області, багатій фруктами, ягодами, овочами, наша харчова районна промисловість, що має всього 14 комбінатів, не виконувала своїх завдань.

47,2 проц. плану, недодав 7 тисяч пар взуття навіть проти минулого року. Облпромспілка відремонтувала 240 тисяч пар, або 70 проц., недодала біля 120 тисяч пар ремонту.

Саней, яких гостро потребує село, ми виробили всього 764 штуки, з яких облмісцевпром виробив—311, облпромрада—163, облліспромспілка — 200. Три обласні організації, що мають біля 30 обознобудівельних підприємств, спромоглися дати колгоспам всього по 0,4 саней на кожний колгосп. План по возах виконаний ледве на 94,4 проц. Також відстає і виробництво меблі. Облмісцевпром недодав меблі на 36 проц., облпромрада—на 44, облкоопінспілка — на 70 проц.

Така ж картина і з цеглою. Ми недодали 6 мільйонів 300 тисяч штук. Зокрема, горнопромспілка недодала один мільйон штук, облмісцевпром—300 тисяч штук та управління облбудматеріалів —5 мільйонів. Це проти плану. А коли порівняти з можливостями, з нашим невикористаним промфондом, то ми недодали десятки мільйонів штук цегли і

Основна причина незадо промисловості місцевого пі полягає в тому, що наші нізації погано керують і технічною діяльністю ш вимагають від керівників ності за виконання держ не мобілізують робітничих високу продуктивність пр дять господарського пор підприємств. Також поган їм районні організації. Ви ються промисловістю так, магає партія, не контрол підприємств свого району.

Потрібно прямо сказат організації ще не пройнял відповідальності за роботу так, як за виконання пла господарських робіт. І це Нам не дав ніхто права б тись до роботи промисло підпорядкування, бо в цьо ся питання задоволення потреб трудящих промтов тами ширвжитку і продово леними з місцевої сирови

ОРГАНІЗУВАТИ ПРАЦЮ, НАЛАГОДИТИ ТРУДОВУ ДИСЦИП МЕХАНІЗУВАТИ ВИРОБНИЦТВО

На більшості підприємств кооперації та місцевпрому дуже низька продуктивність праці. Ось приклади: 5 майстрів Талалаївського райпромкомбінату за один місяць шиють, приблизно, по одній парі черевиків і ремонтують по одній парі чобіт—підбивають підметки. А в Роменському райпромкомбінаті, який план виконав усього на 79 проц., висококваліфіковані майстри не зацікавлені роботою на підприємстві. Це свідчить про те, що на цих підприємствах погано організована праця, робітники за ширмою своїх підприємств виконують побічні роботи. Можна навести дуже багато таких прикладів.

Є випадки, коли ми не вміємо і не можемо найти додаткових резервів збільшення виробництва продукції.

Чому, наприклад, Роменська фабрика «Быстроход» працює тільки на одну зміну? Адже, організувавши двозмінну роботу, вона може додатково дати 120 тисяч пар взуття на рік. На Сумській меблевій фабриці, яка давно вже повинна працювати, довго встановлюється устаткування, а облмісцевпром та голова Сумської міськради тов. Демченко нічого істотного не зробили, щоб його швидше використати. Або взяти Сумську артіль «Сумодяг» ний парк цього виробниц занижених швидкостях — тів на хвилину. В той ч приємствах легкої проми агрегати працюють на 1.500—1.600 оборотів.

В кожній галузі про можемо найти багато дод вів. В торф'яному виробн використовуються лише а зимою локомобіль п час. Так само й на пеге які працюють лише лі стовуються силові устано можна тут організувати деяких товарів зимою, в машини?

Дуже низька і продук Коли ми подивимося на тивність праці робітник мисловості, то вона ста 89 проц., облмісцевпрому опінспілки — 78 і т. що ми погано керуємо лективами, не дбаємо праці, не організовуємо новських методів, недос вуємо механізацію. А словості є багато людей висок зразки праці.

ЦЕХИ ШИРВЖИТКУ ПОВИННІ ПРАЦЮВАТИ КРАЩ

Вкрай недостатньо займаються виробництвом товарів ширвжитку наші заводи союзного і республіканського значення. Так, Свіський насосний завод виробив ширвжитку всього на 13 тис. крб., «Червоний металіст», С но-механічний заводи не ні плани. Але обсяг пр лій. Завод ім. Фрунзе

"УТВЕРЖДАЮ"
РЕДСЕДАТЕЛЬ РАЙОННОЙ
ПРОВЕРОЧНО-ФИЛЬТРАЦИОННОЙ
КОМИССИИ
НАЧ ГЛУХОВСКОГО РО МВД
СТ.ЛЕЙТЕНАНТ
_____/КОРОТЧЕНКО/
" ".....1947 года.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

город Глухов 21 мая 1947 го

Мы члены проверочно-фильтрационн комиссии при Глуховском РО МВД, смотрев фильтрационное дело на ре атриированного Советского Гражданина

Бирюк Ксению Константиновну
прибывшего к постоянному месту жительства с Полошки Глуховского р. Сумск обл. При проверке к/материалов не установлено. Руководствуясь приказом НКВД НКГБ СССР № 00706/00239 от 16/XI-45 года:-

ПОСТАНОВИЛ:

Бирюк Ксению Константиновну считать проверенной ф/дело направить в/спецотдел УМВД г. Сумск

ЧЛЕНЫ: НАЧ ГЛУХОВСКОГО РО МГБ
КАПИТАН
ЗАМ НАЧ ГЛУХОВСКОГО РО МВД
СТ.лейтенант -

/ГЕЛЬВИН/
/ЛУКИНОВ/

3

Протокол допроса

гор. Глухов. 30 января 1947 года.

Я, Оперуполномоченный Глуховского РОМГБ Шаньгин допросил сегодня репатриантку:

Бирюк Ксения Константиновна 1922 года рождения, уроженка и жительница села Полонки, Глуховского района, Сумской области, украинка, гр. СССР. б/п. образование 7 классов, соцпроисхождение из крестьян бедняков, не судима, работает в колхозе „Коммунар" рядовой.

Об ответственности за дачу ложных показаний предупреждена по ст. 89. УК УССР. Бирюк

Вопрос: Где Вы находились в период оккупации территории Глуховского района?

Ответ: В период оккупации территории Глуховского района я проживала в селе Полонки, работала в общем дворе по рядовым работам до ноября 1942 года, а затем выехала в Германию.

Вопрос: При каких обстоятельствах Вы выехали в Германию?

Ответ: В ноябре месяце 1942 года полицейский Серженко григорий Иванович объявил меня, что готовся для отправки в Германию. Затем спустя несколько дней Серженко пришел меня забирать для отправки. В здании сельуправы собрали назначенных для отправки в Германию и под конвоем полицейских отправили в город Глухов для последующей отправки. В месте со мной в то время были насильно отправлены жители села Полонки, как то: Контрибуц Анна Павловна, Лук'яненко Мария, Карпенко Елена и ряд других.

Вопрос: Где Вы находились на территории Германии?

Ответ: На территории Германии я находилась в городе Зенеберг, работала на фарфоровой фабрике в качестве Чернорабочего до апреля 1945 года т. е. до освобождения американскими войсками.

Бирюк

Вопрос: Находясь на территории Германии Вы подвергались арестам или вызывам в немецкие карательные органы?

Ответ: За весь период моего нахождения на территории Германии арестам и вызовам в немецкие карательные органы я не подвергалась.

Вопрос: Когда и какими войсками Вы были освобождены?

Ответ: В 1945 году в апреле месяце я была освобождена американскими войсками в городе Зенеберг.

Вопрос: Расскажите режим лагеря освобожденных?

Ответ: Лагерь охранялся круглосуточно американскими солдатами, выход из лагеря был свободный, не работали, культурных развлечений и бесед не проводилось.

Вопрос: Расскажите, кого Вы знаете из Советских граждан, как изменников родины и предателей?

Ответ: Из Советских граждан, как изменников родины и предателей я никого не знаю.

Вопрос: Что желаете дополнить?

Ответ: Дополнить нечего не имею. Протокол мною прочитан. Со слов записано верно. Бирюк

Допросил: Ст. Уп. Ролиц Шау-

УРСР
Сумська область
Глухівський район
ПОЛОШКІВСЬКА
СІЛЬРАДА
1 февраля 1942 р.
№
с. Полошки

Справка - Характеристика,

Дана Полошковским Советом на гр-ку Бирюк Ксенью Константиновну что она с 1922 года рождения уроженка с. Полошек Глуховского р-н Сумской обл, по соц положению с крестьян бедняков которой отец занимался хлебопашеством не судился не раскулачивался по первой коллективизации вступили в члены колхоза и работали рядовыми колхозниками.

Сама Бирюк Ксеня Константиновна окончила X класс после окончения школы стала работать в колхозе рядовой колхозницей не судилась.

Вовремя немецкой оккупации сама работала в общином хозяйстве рядовыми колхозниками

В полиции и жандармерии с родных не кто не служил и связь с полицией не имели Сама Бирюк К.К. Вовремя немецкой оккупации работала в общинном хозяйстве рядовой колхозницей и в 1942 году Насильно была угнана в Германию и прибыла домой в 1945 году

Компрементирующих вопросов не подвергает что Полошковский Совет удостоверяет

Пред Совета [подпись]
секретарь [подпись]

Архивное _____
пересмотрено в соответствии [illegible]
и оставлено для дальнейшего хранения [illegible] № 007560
как _____ [illegible]ном фонде
_____
_____
справочном учете. с отражением на оперативное-
Пересмотрел _____
_____
Согласны:
Начальник _____ *отд.* _____))
_____
Нач. _____ *отд.* УКГ [illegible]))
по Сумской [illegible]
_____
"____" _____ 195 г. (_____))

5

СПРАВКА

Глуховский РО МВД и РО МГБ в/материалами на гр.

Гирюк Ксению Константиновну

с Полонки

не рас

НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МВД
ОТ. ЛЕЙТЕНАНТ [signature] / КОРОТЧЕНКО /

НАЧ. ГЛУХОВСКОГО РО МГБ
КА ИТАН [signature] / ВОРИС /

6

Архив... фильт. дело № 15265
Перес... в соответствии ... приказ ...
и оставлено для дальнейшего хранения ... СССР № 00750
как на репатрианта, освобожденн. архив в агентурном фонде
американскими войсками
справочном учете. с отражением на оперативно-
Пересмотрел оп. уп. 4 отд
мл. л-ст Бабченко (Бабченко)
Согласны:
Начальник ____ отделения
Нач. 4 отд. УКГБ по Сумской обл. (____)
Зам. полковник Мишуй (Рябов)
„22" IV 1955 г.

8

Регистрационный лист 901

на прошедшую регистрацию в лагере № 279 г. Ельс.

Гражданка

1. Бирюк Ксеня Константиновна.
2. 1922 г. Сумская обл. Глуховский р-н, с. Полошки.
3. Украинка гр-ка СССР.
4. Обр. 7 кл. Не судимая.
5. Крестьянка.
6. Сумская обл. Глуховский р-н, с. Полошки. Работала в колхозе.
7. б/п.
8. Насильно вывезена в 1942 г.
9. Не задерживалась, не допрашивалась, была арестована за невольное хождение по городу 3 дня арест.
10. Находилась в рабочем лагере г. Зонеберг с. Нойгаус - Ширшниц, работала на фарфоровой ф-ке чернорабочей.
11. В немецкой армии, полиции, в/частях не состояла.
В немецких учреждениях не служила.
12. Сдала немецкую рабочую книжку и рабочая картка.
13. Борисюк София Семеновна - мать
Сумская обл. Глуховский р-н, с. Полошки.
14. Отправить: В Сумскую обл, Глуховский район, село Полошки.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

Подпись. Бирюк

Регистрационный лист заполнила Ш. Гондаренко.

Регистрационный лист проверил [illegible]

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства получила: Бирюк

Убыла из лагеря.

15265

٥

Пролетарі всіх країн, єднайтеся!

КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

ПАРТІЙНИЙ АРХІВ СУМСЬКОГО ОБКОМУ КОМПАРТІЇ УКРАЇНИ

244030, м. Суми, вул. Горького, 21/1

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

ПАРТИЙНЫЙ АРХИВ СУМСКОГО ОБКОМА КОМПАРТИИ УКРАИНЫ

244030, г. Сумы, ул. Горького, 21/1

8

№ _____

СОТ. 1988 г. Зак. 558, т. 1000

9 A. GEXBXX

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein*)~~

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: Birjuk

Vor(Ruf-)name: Ksensa

Geburtsname bei Frauen: -

Geboren am 24.1.22 in Poloschka

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh., verw., gesch.~~ XXXXXXXXXXXX

Staatsangehörigkeit: ungeklärt(Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: -

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Poloschka

Kreis: Sumi

Wohnhaft: - Anderwirtland

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Metallarbeiterin 5r9

Arbeitsbuch-Nr.: A 241/1541

Arbeitsstelle: Karl Reichenbacher, Metallwarenfabrik Schalkau/Thür.

Kreis Sonneberg

Im Inland seit: 20.11.42

Eingestellt am 24.7.194 4

Ausgestellt am 8.8.194 4

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt

Sonneberg

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

763 / 05 ... 60 g l L020

VD 452

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

11

9

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

V O R W O R T

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

12 ~~10~~

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 241/1541

Ksensa

(Rufname – männlich – weiblich)

Bujult

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. .....

Бірюк Оксана

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

Arbeitsamt

Arbeitsamt Gennebe

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

13

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	24. Januar 1922
3	Geburtsort	Poloschke
	Kreis	Suni
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	

6	Deutsche Sprachkenntnisse	
7	Heimatanschrift	
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

14 12

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Neuhaus-Schierschnitz Lager Fuchsmühlstraße

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre Bäcker	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	Bäcker
c	Sonstige Fach-ausbildung	Bäcker
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

15 15

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 4
Berufsart 07

Ausgestellt am: 30. November 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Sonneberg
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

Arbeitsamt DIENSTSIEGEL Nr. 2 Sonneberg

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 SIEMENS-SCHUCKERTWERKE A.-G. PORZELLANFABRIK NEUHAUS (PN) Neuhaus-Schierschnitz (Thür.)	Porzellan-fabrik	a) 19. 11. 42. b) Arbeitsamt bis auf weiteres Ro. 41. 44	Glasurein-presserin	a) 24. 7. 44 b) Arbeitsamt Gr. 29/7 44	SIEMENS-SCHUCKERTWERKE A.-G. PORZELLANFABRIK NEUHAUS (PN) Lohnbüro
2 Karl Reichenbacher OHG. Schalkau/Thür.	Mechan. Werkstätte	a) 1. 8. 44 b) Arbeitsamt bis auf weiteres Gr. 29/7 44	Metall-arbeiterin	a) 31. 3. 45 b)	Karl Reichenbacher Schalkau/Thür.
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a) b)		a) b)	
17		a) b)		a) b)	
18		a) b)		a) b)	
19		a) b)		a) b)	
20		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

21 49

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a) b)		a) b)	
37		a) b)		a) b)	
38		a) b)		a) b)	
39		a) b)		a) b)	
40		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

25 24

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 26 74

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

24 25

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 28 96

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

29 97

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

XIa/46

31 09

Ryjuk, Ksenia

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1. Фамилия Бирюк

2. Имя Ксения

3. Отчество Константиновна

4. Год рожд. 1928 5. Место рожд. с Полошки Глуховского р Сумской обл

6. Точное местожительство (адрес) до аккупации или до призыва в Красную Армию с Полошки Глуховского р Сумской обл

7. Проф. (спец.)

8. Парт. бр 9. Нац. укр 10. Гражд. СССР

11. За границей был с XI 1942 г. по IV 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: Германия г Зенеберг чернорабочий фарфоровой фабрике

Фамилия составившего карточку

21 · V 1947 г.

Точный адрес фильтрационного пункта ОРГ 15 2/5

32

село город Глухов

Область Сумская

Республ УССР

Фильтрацию прошел

с 30/1 1947

по 21/V 1947

14/710

Нб-1109(94)

Дактилоотпуск указательного пальца правой руки.

а) Решение фильтрац. комиссии: Бирюк Ксению Константиновну считать проверенной Ф/дело направить в 1 спецотдел УМВД г. Сумы

б) Выбыл / Направлен _____ 19 г. _____

указать точный адрес куда выбыл

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „.....“ _____ 194 г. при № .....

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки: _____

33

1. Фам. Бирюк

2. Имя Ксения

3. Отч. Константиновна

4. Год рожд. 1922 5. Место рожд. Сумская область Глуховский р-н с. Колошки

6. Адрес Сумская обл. Глуховский район село Колошки
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.) Колхозница

8. Нац. Украинка

9. Служил ли в действующей армии не служила
(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен в 1942 году
или когда, откуда выехал (угнан) за границу
Мобилизована Сумская область Глуховский р-н с. Колошки

11. За границей прожив. с ..... 194 г. по ..... 194 г

12. Орган МГБ—УМГБ Глуховское РОМГБ
(составивший карточку)
Сумской области

Настоящая карточка составлена по материалам, принятым в 1949 году из МВД СССР, на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. №.....

Том №.....

Название органа: .....

13. В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал Германия
(если находился в плену,
г. Зоневерг с. Нойгауе-Ширшниц работала
указать в каком лагере и что делал)
на фарфоровой фабрике чернорабочей

14. Где и когда проходил фильтрацию НКВД с.с.с.р. Лагерь 279
(название органа и его точный адрес)
город Ельс

15. Откуда прибыл для фильтрации .....

16. Решение фильтрационного органа направлена к избранному
месту жительства

17. Выбыл «....» ..... 194 года Сумская область
Направлен (указать точный адрес,
Глуховский район Село Полошка
куда выбыл на жительство после фильтрации)

18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства .....
(указать адрес и на какое число)

19. Арх. № .....
(проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если
дела нет, когда, куда направлено)

Карточка составлена «1» января 1953 г. [signature]
(фамилия, составившего карточку)

2369 Изготовлено Отделом «А» МГБ СССР

1. Фамилия Бирюк

2. Имя Ксения

3. Отчество Константиновна

4. Год рождения 1922 5. Место рождения Сумская обл. Глуховский р-н, с Полошки

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Глуховский р-н, с Полошки

7. Профессия (специальность) Колхозница

8. Партийность б/п

9. Национальность Украинка

10. Гражданство СССР

11. За границей был с 8.12 1942 г. по 13.4 1945

12. В каких странах проживал и что делал Германия Зонненберг, работала в с/хоз

Точный адрес фильтрационного пункта

Село

Город Елос

Область Лагерь № 279

Республика

Фильтрацию прошел

с _____ 19__ г.

по _____ 19__

Дактилоттиск указательного пальца

3432

1 ЗДЕК 1946

Правильность записанных на меня сведений _____

подтверждаю _____
подпись

Бондарчук
фамилия составившего карточку

а) решение фильтрационной комиссии Отправить на Родину по месту жительства

б) Выбыл 2.8 1945 г. Сумская обл
указать точный адрес куда выбыл

Глуховский рн. село Пологии.
на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено _____ _____ 19__ г. при № _____

полное название органа НКВД НКГБ

г) Разные отметки _____

НКВД
Лагерь 279, гор. Ельс
" " 12/VII 1945г.

Виды на жительство служить не может

35

Удостоверение

Выдано Бирюк Ксении Константиновне рождения 1922 г.
место рождения Сумской обл, Глуховский р-н, с. Погонки
о том, что он по прибытии из Германии
с "5" VII 1945г. по " " 1945г.
содержался в проверочно-регистрационном лагере 279 и следует
к постоянному месту жительства Сумская область
Глуховский р-н, село Погонки.

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель фильтрационной комиссии НКВД СССР

КОМІТЕТ державної безпеки Української РСР УПРАВЛІННЯ по Сумській області	КОМИТЕТ государственной безопасности Украинской ССР УПРАВЛЕНИЕ по Сумской области

„_____" _____ 199 г.

№_____

гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано, прошнуровано та скріплено печаткою 95 (дев'яносто п'ять) аркушів

„ 04 06 2026 р.

Посада

Підпис ббср

Арт 1 С 3803 1